

# Isa

## Chapter 35

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1      שָׂרֵבָה וַתִּגְלֹּל וַצִּיהַן מִדְבָּר יִשְׁשֹׁום  
the desert and shall rejoice and the wasteland the wilderness Shall be glad for them  
[H6160](#)      [H1523](#)      [H6723](#)      [H7797](#)

וְתִפְרַח כִּחְכָּלָתָה: כִּחְכָּלָתָה וְתִפְרַח as the rose and blossom  
[H2261](#)

| The wilderness and the dry land shall be glad; and the desert shall rejoice, and blossom as the rose.

2      הַלְּבָנוֹן כְּבָד וְרִזְעָן יִלְלָת אֵך וַתִּגְלֹּל תִּפְרַח פָּרָח  
of Lebanon the glory and singing with joy Even and rejoice it shall blossom Abundantly  
[H3844](#)      [H3519](#)      [H1525](#)      [H0637](#)      [H1523](#)      [H1926](#)      [H2261](#)

יְהָוָה כְּבָד יִרְאָה יְמִתָּה וַתִּשְׁרֹן הַכְּרֶמֶל הַכְּרֶמֶל נָתַן  
of Jehovah the glory shall see they and Sharon of Carmel the excellence to it shall be given  
[H3068](#)      [H3519](#)      [H7200](#)      [H1992](#)      [H8289](#)      [H3760](#)      [H1926](#)      [H5414](#)

וְאֶלְהִינָּנוּ תְּדָר אֶלְהִינָּנוּ  
of our God the excellency  
[H0430](#)      [H1926](#)

| It shall blossom abundantly, and rejoice even with joy and singing; the glory of Lebanon shall be given unto it, the excellency of Carmel and Sharon: they shall see the glory of Jehovah, the excellency of our God.

3      אָמַצְנֵי כְּשַׁלּוֹת וּבְרִכִּים רְפֹת יָדִים חֹזֶק  
make firm feeble and the knees weak the hands Strengthen  
[H0553](#)      [H3782](#)      [H1290](#)      [H7504](#)      [H3027](#)      [H2388](#)

| Strengthen ye the weak hands, and confirm the feeble knees.

4      אֱלֹהִיכֶם הָנָה תִּירְאֹו אֵל חֹזֶק לְבָב לְנִמְתָּרֵי אָמָרְלוּ  
your God behold do fear not Be strong those [who are] fearful-hearted to Say  
[H0430](#)      [H2009](#)      [H3372](#)      [H0408](#)      [H2388](#)      [H0559](#)

וַיַּשְׁעֶךְם: יָבוֹא הוּא אֱלֹהִים וְמִיּוֹלָן יָבוֹא נִקְםָה  
and save you will come He of God [with] the recompense will come [with] vengeance  
[H3467](#)      [H0935](#)      [H1931](#)      [H0430](#)      [H1576](#)      [H0935](#)      [H5359](#)

| Say to them that are of a fearful heart, Be strong, fear not: behold, your God will come with vengeance, with the recompense of God; he will come and save you.

5      תִּפְתַּחַתְּנָהָה חֲרַשִּׁים וְאָנָּנוּ עֲוֹרִים עַיִּינָּה אֹזֶן  
shall be unstopped of the deaf and the ears of the blind the eyes shall be opened Then  
[H2795](#)      [H0241](#)      [H5787](#)      [H6491](#)

| Then the eyes of the blind shall be opened, and the ears of the deaf shall be unstopped.

כִּי for	אָלָם of the mute	לְשׁׂוֹן the tongue	וְתַּרְנֵן and sing	פָּסָתָה the lame	כַּאֲלֵי like a deer	יַּדְלֵג shall leap	אֵין Then
	<a href="#">H0483</a>	<a href="#">H3956</a>		<a href="#">H6455</a>	<a href="#">H0354</a>	<a href="#">H1801</a>	
	בְּעָרָבָה: in the desert	וְנַחֲלִים and streams	מִים waters	בְּמִדְבָּר in the wilderness		נִבְקַעַ shall burst forth	
				<a href="#">H4325</a>		<a href="#">H1234</a>	

Then shall the lame man leap as a hart, and the tongue of the dumb shall sing; for in the wilderness shall waters break out, and streams in the desert.

מים	למִבּוּעַ	וְצַמְאֹן	לְאַגָּם	הַשְׁרֵב	וְהַיִת
of water	springs	and the thirsty land	a pool	the parched ground	And shall become
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H4002</a>	<a href="#">H6774</a>	<a href="#">H0098</a>	<a href="#">H8273</a>	<a href="#">H1961</a>
ונְמָא:	לְקָנָה	חַצֵּיר	רְבָצֵחַ	תְּנִימֶם	בְּנוּהָ
and rushes	with reeds	[There shall be] grass	where each lay	of jackals	in the habitation
<a href="#">H1573</a>	<a href="#">H7070</a>		<a href="#">H7258</a>		

And the glowing sand shall become a pool, and the thirsty ground springs of water: in the habitation of jackals, where they lay, shall be grass with reeds and rushes.

תְּ	יִקְרָא	הַקָּדֵשׁ	וְהַרְחֵךְ	וְהַרְחֵךְ	וְהַרְחֵךְ	מַסְלֵל	שָׁם	וְהַיְהָ
it	shall be called	of Holiness	and the Highway	and a road	a highway	there	And shall be	
	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4547</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1961</a>	
הַ	דֶּרֶךְ	הַלְּךָ	לְמַנוֹּ	וְהַוָּא	טָמֵא	יַעֲבֹרְנָה	לֹא	
the road	Whoever walks	for others	but it [shall be]	the unclean		shall pass over it	not	
	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>			<a href="#">H3808</a>	
				וְהַעֲזָבָה:			לֹא	וְאַוְילָם
				shall go astray			not	and although a fool
				<a href="#">H8582</a>			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0191</a>

And a highway shall be there, and a way, and it shall be called The way of holiness; the unclean shall not pass over it; but it shall be for the redeemed: the wayfaring men, yea fools, shall not err therein.

לֹא	יַעֲלֵה	shall go up on it	בֶּלֶ	nor	חַיּוֹת	[any] beast	וּפְרִיז	nor ravenous	אֲרִיָּה	שָׁם	יִהְיֶה	לֹא-	9
H3808	H5927		H1077				H6530			H8033	H1961		H3808
	: נָאֹלִים				וְהַלְכֵי				שָׁם	חַמְצָא			
	the redeemed				but shall walk [there]				H1980	H8033	H4672		

No lion shall be there, nor shall any ravenous beast go up thereon; they shall not be found there; but the redeemed shall walk there:

וְשִׁמְתָּה and with joy <a href="#">H8057</a>	בְּרִרָה with singing <a href="#">H7440</a>	צִיּוֹן to Zion <a href="#">H6726</a>	וְבָא and come <a href="#">H0935</a>	יִשְׁבּוּן shall return <a href="#">H7725</a>	יְהֹוָה of Yahweh <a href="#">H3068</a>	וּפְרִילִי And the ransomed <a href="#">H6299</a>	10
יִגְנּוּן Sorrow <a href="#">H3015</a>	וְנִסְתּוּ and shall flee away <a href="#">H5127</a>	יִשְׁגַּנוּ they shall obtain <a href="#">H5381</a>	וְשִׁמְחָה and gladness <a href="#">H8057</a>	שְׁשִׁזּוֹן Joy <a href="#">H8342</a>	רְאַשָּׁם their heads	עַל־ on <a href="#">H5769</a>	עוֹלָם everlasting
					בְּ -	אָנָּחָה: <a href="#">H0585</a>	and sighing

and the ransomed of Jehovah shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy shall be upon their heads: they shall obtain gladness and joy, and sorrow and sighing shall flee away.